

DEWALT®

XR LI-ION

www.DEWALT.com

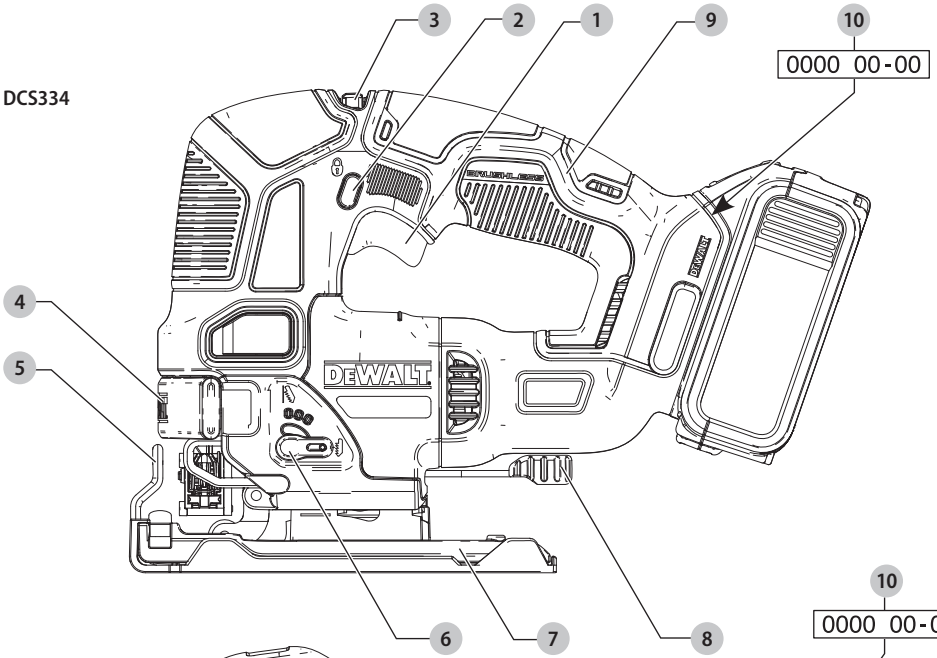
DCS334

DCS335

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	5
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	16
English (original instructions)	29
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	40
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	52
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	64
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	76
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	88
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	99
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	111
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	122
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	133
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	144

Fig. A

DCS334



DCS335

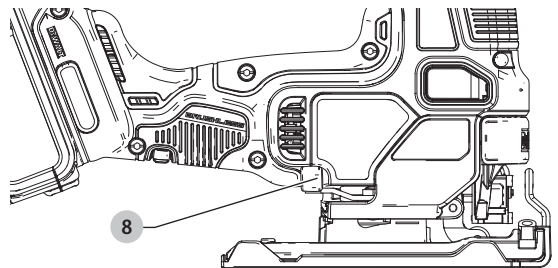
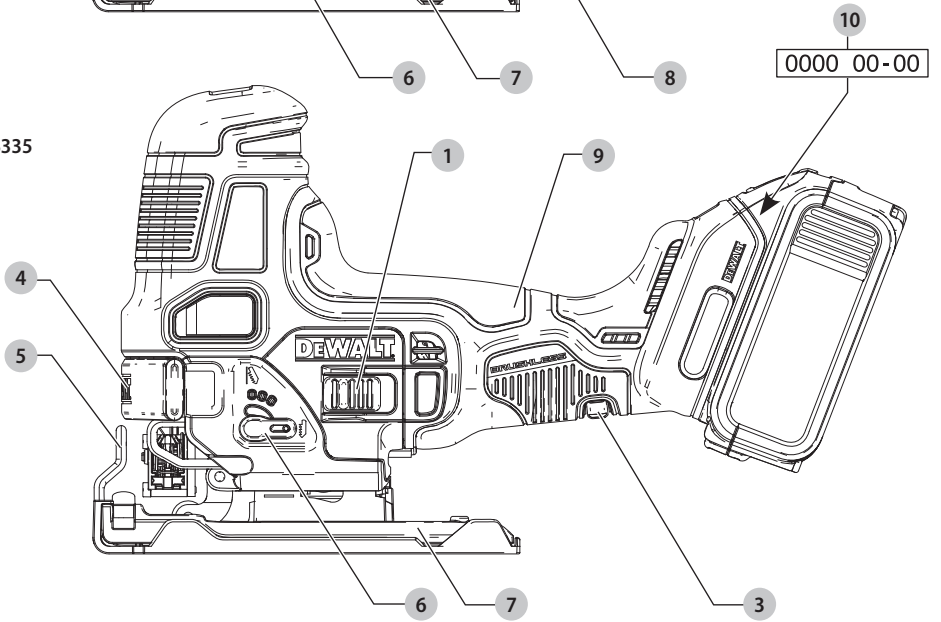


Fig. B

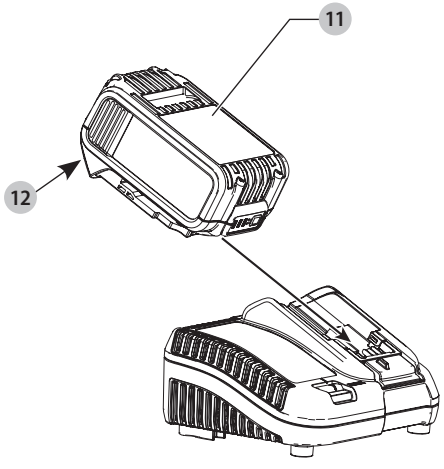


Fig. C

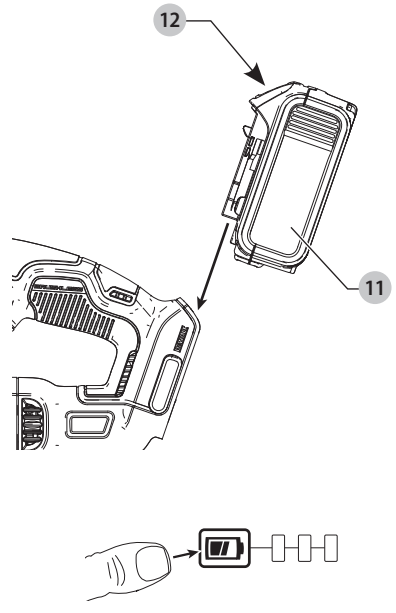


Fig. D

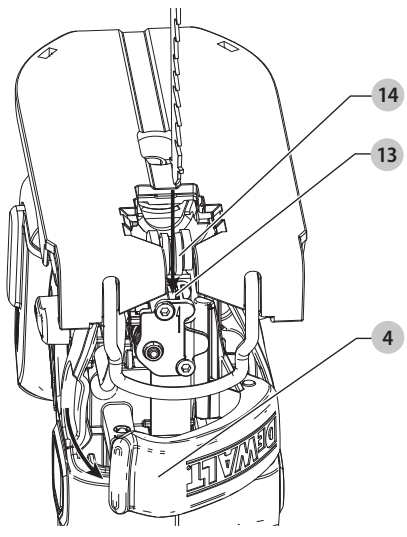


Fig. E

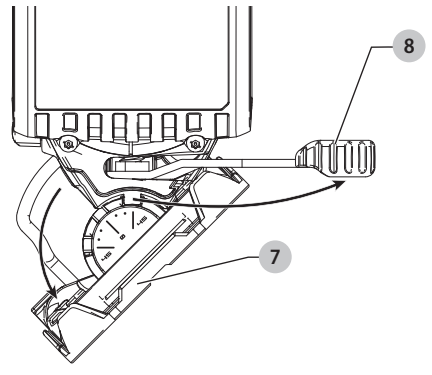


Fig. F

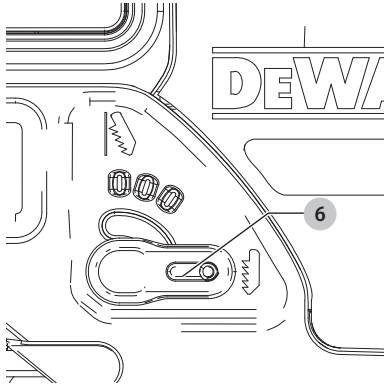


Fig. G

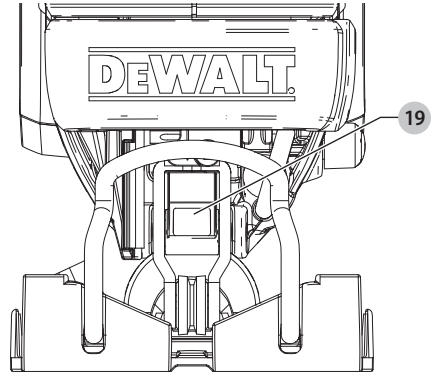


Fig. H

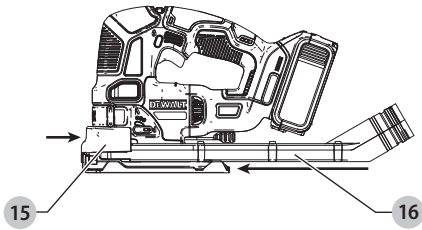


Fig. I

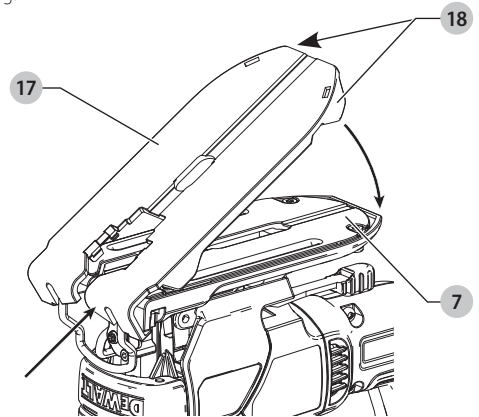


Fig. J

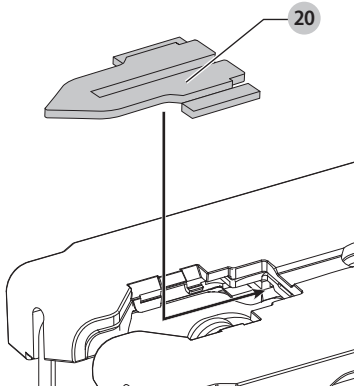


Fig. K

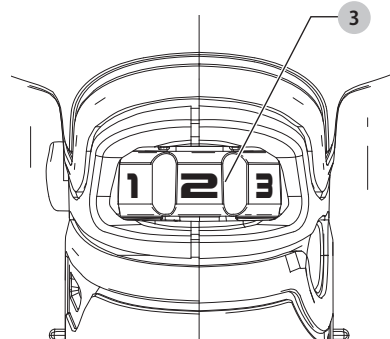


Fig. L

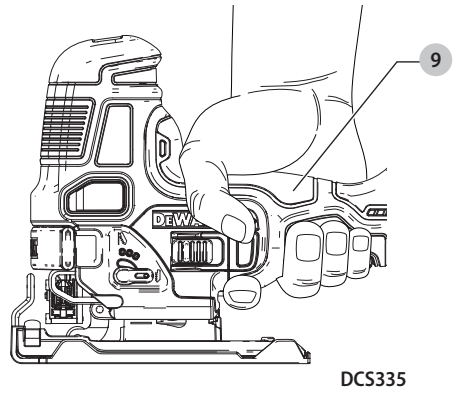
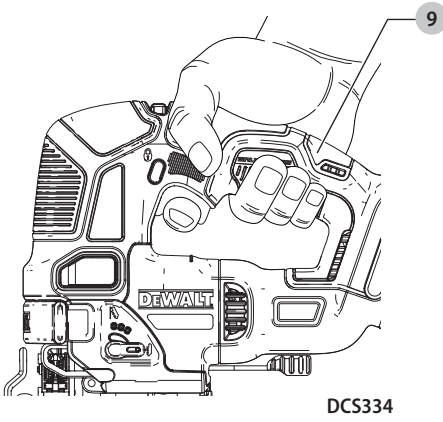


Fig. M

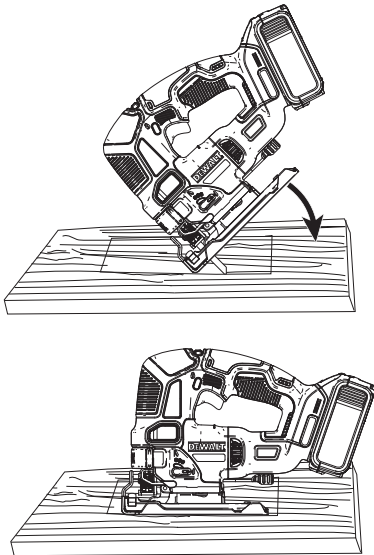
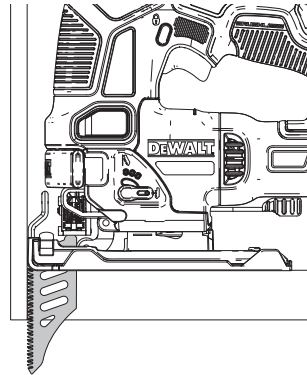


Fig. N



OPLADELIG STIKSAV

DCS334, DCS335

Tillykke!

Du har valgt et DeWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DeWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

		DCS334	DCS335
Spænding	V _{DC}	18	18
Type		1	1
Batteritype		Li-Ion	Li-Ion
Omdrejningstal ubelastet	min ⁻¹	0–3200	1000–3200
Slaglængde	mm	26	26
Skæredybde i			
træ	mm	135	135
aluminium	mm	25	25
stål	mm	10	10
Justering af smigvinkel (l/r)	°	0–45	0–45
Vægt (uden batteripakke)	kg	2,1	2,0

Støjværdier og vibrationsværdier (triax vector sum) i henhold til EN62841-2-11:

		84	86
L _{pa} (emissions lydtrykniveau)	dB(A)	84	86
L _{wa} (lydtrykniveau)	dB(A)	95	97
K (usikkerhed for det angivne lydniveau)	dB(A)	3	3

Under skæring af pap			
Håndtag			
Vibrationsemissionsværdi a _{h,B} =	m/s ²	7,0	5,3
Usikkerhed K =	m/s ²	1,5	1,5
Hoved			
Vibrationsemissionsværdi a _{h,B} =	m/s ²	–	13,3
Usikkerhed K =	m/s ²	–	3,6
Ved skæring af metalplader			
Håndtag			
Vibrationsemissionsværdi a _{h,M} =	m/s ²	5,8	5,1
Usikkerhed K =	m/s ²	1,5	1,5
Hoved			
Vibrationsemissionsværdi a _{h,M} =	m/s ²	–	8,1
Usikkerhed K =	m/s ²	–	2,3

Vibrationsemissionsniveauet, der er angivet i dette vejledningsark, er målt i overensstemmelse med en standardiseret test, der er angivet i EN62841 og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan anvendes til en foreløbig eksponeringsvurdering.

ADVARSEL: Det angivne vibrationsemissionsniveau repræsenterer værktøjets hovedanvendelsesområder. Hvis

værktøjet anvendes til andre formål, med andet tilbehør eller vedligeholdes dårligt, kan vibrationsemissionen imidlertid variere. Det kan forøge eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Et estimat af eksponeringsniveauet for vibration bør også tage højde for de gange, værktøjet slukkes, eller når det kører men ikke bruges til at arbejde. Det kan mindske eksponeringsniveauet over den samlede arbejdsperiode markant.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren mod vibrationens effekter, som f.eks.: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisation af arbejdsmonstre.

EF-Konformitetserklæring

Maskindirektiv



Opladelig stiksav DCS334, DCS335

DeWALT erklærer, at produkterne beskrevet under **Tekniske data** er udformet i overensstemmelse med: 2006/42/EF, EN62841-1:2015, EN62841-2-11:2016.

Disse produkter overholder også direktivet 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt DeWALT på følgende adresse for yderligere oplysninger eller se bagsiden af manualen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af DeWALT.

Markus Rompel
Direktør for maskinteknik
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
D-65510, Idstein, Tyskland
23.05.2018



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, vil resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **død eller alvorlig personskade**.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)					
Kat #	V _{DC}	Ah	Vægt (kg)	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	540	300	180	180	120	X
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	140	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	185	100	60	60	60	120



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

Generelle sikkerhedsadvarsler

for elværktøjer



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

GEM ALLE ADVARSLER OG INSTRUKTIONER TIL SENERE BRUG

Termen "elværktøj" i advarslerne refererer til dit elektroniske (ledning) eller batteribetjente (trådløse) elværktøj.

1) Sikkerhed i Arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Undlad at benytte elektrisk værktøj i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående på afstand, når der anvendes elektrisk værktøj.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2) Elektrisk Sikkerhed

- Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik sammen med jordforbundet elektrisk værktøj.** Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Undlad at udsætte elektrisk værktøj for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Undlad at udsætte ledningen for overlast. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Når elektrisk værktøj benyttes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, som er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at betjene et elektrisk værktøj i et fugtigt område, benyt en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.

3) Personlig Sikkerhed

- Vær opmærksom, pas på hvad du foretager dig, og brug sund fornuft, når du benytter et elektrisk værktøj. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblikvis uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlig personskade.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Sikkerhedsudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, brugt når omstændighederne foreskriver det, reducerer omfanget af personskader.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, inden værktøjet tilsluttes en strømkilde og/eller batterienhed, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
- Fjern eventuelle justerings- eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.** En skruenøgle eller anden

nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.

- e) **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette giver bedre kontrol af det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- f) **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) **Hvis der anvendes støvudsugnings- eller støvopsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og anvendes rigtigt.** Anvendelse af støvopsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
- h) **Lad ikke erfaringer fra hyppig brug af værktøjer medføre, at du bliver selvtilfreds og ignorerer sikkerhedsprincipperne for værktøjerne.** En skodesløs handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdal af et sekund.

4) Anvendelse og Vedligeholdelse af Elektrisk Værktøj

- a) **Undlad at bruge magt over for det elektriske værktøj. Brug det værktøj, der er bedst egnet til det arbejde, der skal udføres.** Værktøjet vil klare opgaven bedre og mere sikkert med den ydelse, som det er beregnet til.
- b) **Undlad at benytte elektrisk værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Alt elektrisk værktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller batterienheden, hvis aftagelig, fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d) **Opbevar elektrisk værktøj uden for rækkevidde af børn, og tillad ikke personer, som ikke er bekendt med dette elektriske værktøj eller disse instruktioner, at betjene værktøjet.** Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e) **Vedligeholdelse af elektrisk værktøj. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g) **Brug elektrisk værktøj, tilhører, bor, osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og den opgave, som skal udføres.** Brug af elektrisk værktøj til andre

opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.

- h) **Hold håndtag og håndtagsflader tørre, rene og fri for olie og smørelse.** Glatte håndtag og gribeblader giver ikke mulighed for sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

5) Anvendelse og Vedligeholdelse af Batteri

- a) **Må kun genoplades med den oplader, som er angivet af fabrikanten.** En oplader, der er beregnet til en bestemt type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges med en anden type batteripakke.
- b) **Brug kun elektrisk værktøj med de batteripakker, der er beregnet til hver enkelt type.** Brug af andre batteripakker kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når en batteripakke ikke er i brug, skal den holdes borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse mellem to elektriske kontaktflader.** Kortslutninger mellem batterikontakter kan forårsage forbrænding eller brand.
- d) **Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Hvis væsken berøres ved et tilfælde, skal der skylles med masser af vand. Hvis der kommer væske i øjnene, skal der desuden søges lægehjælp.** Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrænding.
- e) **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er anført i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det specificerede område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

- a) **Elektrisk værktøj skal serviceres af en kvalificeret servicetekniker, som udelukkende benytter identiske reservedele.** Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.
- b) **Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.** Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Yderligere sikkerhedsregler for stiksave

- **Hold el-værktøjet i de isolerede greb under udførelse af arbejdsprocesser, hvor skæreværktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller værktøjets egen ledning.** Kontakt med en strømførende ledning vil også gøre

uafdækkede metaldele på værktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.

- **Anvend skruetvinger eller anden praktisk anordning til at fastgøre og understøtte arbejdsområdet til en stabil platform.** At holde emnet med hånden eller mod kroppen er en ustabil løsning, der kan føre til tab af kontrollen.
- **Vent indtil motoren stopper helt, før du trækker klingens tilbage fra savsnittet (den kæv der blev oprettet ved skæring).** En bevægelig klinge kan presse arbejdsområdet sammen og kan forårsage en brækket klinge, beskadigelse af arbejdsområdet eller tab af kontrol og mulig personskade.
- **Hold håndtag tørre, rene, fri for olie og smørelse.** Dette vil give bedre kontrol over værktøjet.
- **Hold klingerne skarpe.** Sløve klinger kan få saven til at dreje til siden eller gå i stå under tryk.
- **Rengør tit dit værktøj, specielt efter hårdt brug.** Støv og sandkorn, der indeholder metalpartikler, samler sig tit på indvendige overflader og kan medføre risiko for elektrisk chok.
- **Arbejd ikke med dette værktøj i længere tid ad gangen.** Vibrationer, der opstår under brug af dette værktøj, kan give vedvarende skader i fingre, hænder og arme. Brug handsker som ekstra stødpude, hold hyppige pauser og begræns den daglige brug.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for ulykker på grund af uafdækkede dele ved savklingen.
- Sundhedsrisici forårsaget af indånding af det støv, der udvikles ved savning i træ, især eg, bøg og MDF.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

Elektrisk sikkerhed

Den elektriske motor er konstrueret til bare én spænding. Kontrollér altid, at batteripakken svarer til spændingen på mærkepladen. Kontrollér også, at spændingen på din oplader svarer til din el-netspænding.



Din DEWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335. Derfor kræves der ingen jordledning.

Hvis strømledningen er beskadiget, skal den erstattes af en specialfremstillet ledning, der fås gennem DEWALT's serviceorganisation.

Brug af forlængerledning

Der bør ikke benyttes en forlængerledning, medmindre det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, der er egnet til strømforsyningen til din oplader (se **Tekniske data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m.

Ved brug af en kabeltromle skal kablet altid ruller helt ud.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DEWALT opladere kræver ingen justering og er designet til at være så brugervenlige som muligt.

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere se **Tekniske data**.

- Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for chok. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk chok.



ADVARSEL: Vi anbefaler brug af en reststrømsanordning med en reststrømskapacitet på 30mA eller mindre.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for kvæstelser, oplad kun DEWALT genopladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg ALDRIG at oplade batteripakken med andre opladere end dem, der er omtalt i denne manual.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til anden brug end opladning af DEWALT genopladelige batterier.** Al anden brug kan medføre risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Sørg for at ledningen er placeret, så den ikke bliver trådt på, snublet over eller på anden måde bliver genstand for skader eller belastning.**
- **Anvend kun en forlængerledning, når det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk chok eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern**

varme. Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.

- **Brug ikke opladeren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget**—få dem omgående udskiftet.
- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk chok, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten før forsøg på nogen form for rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk chok.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at tilslutte 2 opladere til hinanden.
- **Opladeren er designet til at køre på standard 230V husholdningsstrøm. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke.** Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.







Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **11** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. Skub batteriets udløserknop **12** på batteripakken for at udtage batteripakken.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer	
 oplader	— — — — — 
 fuldt opladet	— — — — — 
 forsinkelse ved varmt/koldt batteri*	— — — — — — — — — — 

*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteriet har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren. Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer et batteri, der er for varmt eller for koldt, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batterilevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en langsommere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteriet varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Tillad ikke at fremmedlegemer trænger ind i opladeren.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteriet imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning. Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring li-Ion batteriet på opladeren, indtil det er helt opladet.

Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Hvis vægmontering anbringer opladeren inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrueene på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipskrue (købes separat) mindst 25,4 mm lang med en skruhoveddiameter på 7–9 mm, skrues ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skrue og skru dem helt ind i hullerne.

Instruktioner om rengøring af opladeren

⚠ ADVARSEL: Risiko for chok. Tag stikket til opladeren ud af kontakten før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller andre rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Batteripakke

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.**
- Oplad kun batteripakker i DeWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE på den eller nedsænk den i vand eller andre væsker.**
- **Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40 °C (104 °F) (som f.eks. uden for skure eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil irritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



ADVARSEL: Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport



ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

DeWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DeWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et litium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (wt), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle litium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksitet, anbefaler DeWALT, at man ikke sender litium-ion-batteripakker med luftfragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditørens ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

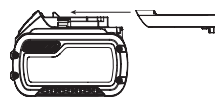
BEMÆRK: Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indcheckede bagage.

Transport af FLEXVOLT™ batteri

DeWALT FLEXVOLT™ batteri har to funktioner: **Anvendelse og transport.**

Anvendelsesfunktion: Når FLEXVOLT™ batteriet står alene eller er i et DeWALT 18V produkt, vil den fungere som et 18V batteri. Når FLEXVOLT™ batteriet er i et 54V eller et 108V (to 54V batterier) produkt, vil det fungere som et 54V batteri.

Transportfunktion: Når dækslet er fastgjort til FLEXVOLT™ batteriet, er batteriet i transportfunktion. Behold dækslet til forsendelse.



Under transportfunktionen er cellestrengene elektrisk afbrudt inde i pakken, og det resulterer i 3 batterier med en lavere watt time (Wh) ydelse i forhold til 1 batteri med en højere watt timeydelse. Denne øgede mængde på 3 batterier med den lavere watt

timeydelse kan fritage pakken fra visse forsendelsesforordninger, der er batterier med højere watt timer.

Eksempelvis kan transport Wh ydelsen angive 3 x 36 Wh, hvilket betyder 3 batterier hver på 36 watt timer. Anvendelses Wh ydelsen kan angive 108 watt timer (forudsat 1 batteri).

eksempel på mærkning af anvendelses- og transportlabel



Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtidsopbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tømt for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.

LI-ION



Oplad kun DEWALT batteripakker med de specielle DEWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DEWALT batterier med en DEWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.



ANVENDELSE (uden transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 108 Wh (1 batteri med 108 watt timer).



TRANSPORT (med indbygget transportdæksel). Eksempel: Wh ydelsen angiver 3 x 36 Wh (3 batterier på 36 watt timer).

Batteritype

DCS334 og DCS335 kører på 18 volt batteripakker.

Disse batteripakker kan bruges: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB546, DCB187, DCB547. Se **Tekniske data** for flere informationer

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Ledningsfri stiksvav
- 1 Anti-ridse skodæksel
- 1 Støvåbning
- 1 Støvkilde
- 1 Støvskaerm
- 1 Li-ion batteripakke (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1 modeller)
- 2 Li-ion batteripakker (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2 modeller)
- 3 Li-ion batteripakker (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3 modeller)
- 1 Brugsvejledning

BEMÆRK: Batteripakker, opladere og værktøjskasser følger ikke med N-modeller. Batteripakker og opladere følger ikke med NT-modeller. B-modeller omfatter Bluetooth®-batteripakker.

- *Kontrollér for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig tid til at læse denne vejledning grundigt og forstå den før betjening.*

Mærkning på værktøjet

Følgende piktogrammer er vist på værktøjet:



Læs brugsvejledningen før brug.



Bær høreværn.



Brug øjeværn.

Datokodeposition (Fig. A)

Datokoden **10**, der også inkluderer produktionsåret, er tryk på huset.

Eksempel:

2018 XX XX
Produktionsår

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Modificér aldrig elektrisk værktøj eller nogen dele deraf. Det kan medføre materiale- eller personskade.

- 1 Hastighedsudløser (DCS334), tænd/sluk-kontakt (DCS335)
- 2 Startspærreknop (kun DCS334)
- 3 Hastighedskontrolviser
- 4 Klingeudløserlås
- 5 Fingerbeskyttelsesskærm
- 6 Pendulfunktionsgreb
- 7 Sko
- 8 Greb til sålskrånsnit
- 9 Håndtag
- 10 Datokode

Tilsløst Brug

Dine DCS334 og DCS335 stiksaver er designet til professionel skæring af træ, stål, aluminium, plastik og keramiske materialer på forskellige arbejdspladssteder (fx byggepladser).

MÅ IKKE anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

Disse kraftige stiksaver er professionelt elektrisk værktøj.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Overvågning er påkrævet, når uerfarne brugere anvender dette værktøj.

- Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps; mangel på erfaringer, viden eller færdigheder, medmindre de er under overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

Startspærreknop og variabel hastighedsudløser (Fig. A)

DCS334

For at låse den variable hastighedsudløser 1 skal du trykke på startspærreknappen 2. Når startspærreknappen er trykket ned til låseikonet, er enheden låst.

Lås altid udløserkontakten, når du bærer eller opbevarer værktøjet for at forebygge utilsigtet start.

Du låser udløserkontakten op ved at trykke på startspærreknappen. Når startspærreknappen er trykket ned til oplåsningsikonet, er enheden ikke låst.

BEMÆRK: Startspærreknappen er farvet rød for at angive, at kontakten står i ulåst position.

For at starte DCS334 stiksaven skal du presse den variable hastighedsudløser 1.

Udløseren er for at nedsætte farten og stoppe stiksaven.

Når der trykkes på udløseren, fortsætter slagene-pr.-minut med at stige, men op til værktøjets maksimale hastighed. Når udløseren er udløst nedsættes klingens slag-pr.-minut.

BEMÆRK: Dette værktøj kan ikke låse udløserkontakten i ON positionen og må aldrig låses ON på nogen som helst måde.

Tænd/sluk-kontakt (Fig. A)

DCS335



FORSIGTIG: Flyt tænd/sluk-kontakten 1 til OFF-positionen, før batteripakken isættes.

For at starte DCS335 stiksaven skal du flytte tænd/sluk-kontakten 1 til ON-positionen. Skub tænd/sluk-kontakten til OFF-positionen for at slukke for stiksaven.

SAMLING OG JUSTERINGER



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du trykke på udløserlæsknappen og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre skader.



ADVARSEL: Anvend kun DEWALT batteripakker og opladere.

Isætning og udtagning af batteripakke fra værktøjet (Fig. C)

DCS335: Flyt tænd/sluk-kontakten 1 til OFF-positionen, før batteripakken isættes.

BEMÆRK: Kontrollér om din batteripakke 11 er helt opladet.

Sådan installeres batteripakken i værktøjets håndtag

1. Batteripakken 11 skal udrettes ift. skinnerne inde i værktøjets håndtag.
2. Skub det ind i håndtaget, indtil batteripakken sidder godt fast i værktøjet og sørg for at du hører, at den klikker på plads.

Sådan fjernes batteripakken fra værktøjet

DCS335: Flyt tænd/sluk-kontakten 1 til OFF-positionen, før batteripakken fjernes.

1. Tryk på udløserknop 12 og træk batteripakken ud af værktøjets håndtag.
2. Isæt batteripakken i opladeren som beskrevet i opladerafsnittet i denne vejledning.

Batteripakker med indikator (Fig. C)

Nogle DEWALT batteripakker har en indikator, som består af tre grønne LED lamper, der angiver niveauet for den resterende opladning i batteripakken.

Du aktiverer brændstofmåleren ved at trykke på og holde brændstofmålerknappen nede. En kombination af de tre grønne LED lamper vil lyse og angive niveauet for den resterende opladning. Når niveauet for opladning i batteriet ligger under den brugbare grænse, lyser indikatoren ikke, og batteriet skal genoplades.

BEMÆRK: Indikatoren indikerer blot den resterende opladning i batteripakken. Den angiver ikke værktøjets funktionalitet og varierer afhængigt af produktkomponenter, temperatur og slutbrugeranvendelse.

Installation og demontering af klingerne (Fig. D, J)

Sådan installeres en klinge

BEMÆRK: Denne stiksav bruger kun stiksavklinger med T-skaft.

BEMÆRK: DT2074 skæreklinger i samme niveau er kun til brug sammen med DEWALT DCS334 og DCS335 stiksaver.

BEMÆRK: Ved installation af skæreklinger i samme niveau (DT2074) skal antisplintindsatsen (**20**, Fig. J) fjernes, og skoen skal blive i 0° positiv stopposition.

BEMÆRK: Den korrekte savklinge skal vælges til det materiale, der saves.

1. Hold klingeudløserlåsen **4** åben, som vist på Figur D.
2. Indsæt T-skaftklingen i skruetvingemekanismen (**13**), mens klingens bagside ledes ind i rillen på styrevalserne **14**.
3. T-skaftet skal være helt inde i skruetvingemekanismen.
4. Slip klingeudløserlåsen.

Sådan fjernes en klinge

⚠ FORSIGTIG: Rør ikke ved brugte klinger, de kan være varme. Det kan resultere i personskade.

1. Hold klingeudløserlåsen **4** åben.
2. Klingen vil falde ud, når den ryster den let.
3. Slip klingeudløserlåsen.

Indstilling af skoen i smig (Fig. E)

Sådan stilles skoen i smig

1. Fjern støvopsamlingsstilbehøret, hvis det er monteret på værktøjet, da værktøjet ikke stilles i smig, hvis det er påmonteret. Se afsnittet **Støvopsamling**.
2. Lås skoen op ved at trække greb til sålskrånsnit **8** til siden.
3. Skub skoen **7** fremad for at udløse den fra den 0° positive stopposition.

BEMÆRK: Skoen kan stilles i smig til venstre eller til højre ved højst 45° i hver retning. Der er synlige indstillinger ved 15° og 30°.

4. Når den ønskede smigvinkel er opnået, skal skoen låses i position:
 - a. For smigvinkler på 0° og 45° skal du skubbe skoen tilbage og låse skoen ved at bevæge snitgrebet tilbage under stiksavens krop.
 - b. For alle vinkler mellem 0° og 45° må der kun låses med snitgrebet.

Skærehandling – pendul eller lige (Fig. F)

Denne stiksav er udstyret med fire skærehandlinger, tre pendul og en lige. Pendulfunktionen har en mere aggressiv klingebevægelse og er designet til skæring i bløde materialer som fx træ eller plastik. Pendulfunktionen giver en hurtigere snit med et mindre blødt snit gennem materialet. I pendulfunktion flytter klingens fremad under skæreslaget udover op- og nedbevægelsen.

BEMÆRK: Metal eller hårdt træ må aldrig skæres i pendulfunktion.

Du justerer skæreforløbet ved at flytte

pendulfunktionshåndtaget **6** mellem de fire skærepositioner: 0, 1, 2 og 3. Position 0 er lige skæring. Positionerne 1, 2 og 3 er pendulskæring. Snittets aggressivitet stiger, når grebet justeres fra en til tre, hvor tre er den mest aggressive snit.

Støvblæser (Fig. G)

Støvblæseren **19** hjælper med til at rengøre skæreområdet for efterladenhedsskaber, som stammer fra klingens.

Støvopsamling (Fig. A, H)

⚠ ADVARSEL: Støv kan være farligt for helbredet. Arbejd altid med en støvudskiller. Overhold altid de nationale bestemmelser for arbejde med støvafgivende værktøjer.

Støvopsamlingskærmen i forbindelse med støvopsamlingsklædet hjælper med til at opsamle støv fra arbejdsnetts overflade, når den tilsluttes til et passende støvopsamlingsssystem.

BEMÆRK: Værktøjet vil ikke blive stillet i smig, hvis støvopsamlingsstilbehøret er monteret på værktøjet.

1. Anbring støvopsamlingsklædet **15** på fingerbeskyttelseskærmen **5** (Fig. A), indtil den klikker på plads.
2. Skub støvskærmen **16** fra bagsiden af værktøjet, til den klikker ind i støvklædet. Sørg for, at adapterenden vender opad.
3. For at slutte en støvsuger til støvskærmen **16** skal du placere en DEWALT AirLock (DWW9000), der findes på alle DEWALT-vakuumslinger i fuld størrelse, over støvopsamlingsporten, og sno manchetten for at låse den på plads. Støvskærmen passer også til en almindelig 35 mm-konnektor.

Udtageligt anti-ridse skodæksel (Fig. I)

Anti-ridse skodækslet **17** skal bruges ved skæreeoverflader, som let kan ridses, som fx laminat, fernis eller maling.

Du fastgør anti-ridse skodækslet **17** ved at anbringe det forreste af skoen **7** foran anti-ridse skodækslet og sænk stivsaven. Anti-ridse skodækslet vil klikke sikkert fast på bagenden af skoen.

Du fjerner anti-ridse skodækslet ved at tage fat i anti-ridse skodækslet nedefra; holde fast ved de to bagerste flige **18** og fjerner anti-ridse skodækslet.

Anti-splintindsats (Fig. I, J)

BEMÆRK: Brug ikke anti-splintindsatsen sammen med skæreklinger i samme niveau.

Anti-splintindsatsen **20** skal bruges ved forsøg på at minimere afrivning specielt ved skæring af fernis, laminat eller behandlede overflader som fx maling. Anti-splintindsatsen skal installeret i et anti-ridse skodæksel **17**. Hvis ikke-mardækslet ikke anvendes, installer anti-splintindsatsen i skoen **7**.

Indstilling af elektronisk savehastighed (Fig. A, K)

DCS334

Savningshastigheden indstilles på forhånd ved at dreje kontrolviseren **3** til det ønskede niveau. Jo højere nummer på hastighedskontrolviseren, des højere er savehastigheden. Savehastigheden varierer med det tryk, der udøves på den variable hastighedsudøver **1**, men overskrider ikke den

hastighed, der er indstillet af hastighedskontrolviseren 3. Den nødvendige indstilling afhænger af materialetykkelse og -art.

BEMÆRK: Brug høje hastigheder til savning i bløde materialer som fx træ.

DCS335

Hastighedskontrolviseren 3 kan bruges til avanceret indstilling af det ønskede hastighedsområde.

1. Drej den elektroniske kontrolviser til det ønskede niveau. DCS335 tændes ved den hastighed, når tænd/sluk-kontakten flyttes til ON-positionen. Den nødvendige indstilling afhænger af materialetykkelse og -art.

BEMÆRK: Brug høje hastigheder til savning i bløde materialer som fx træ.

Arbejdslys

Arbejdslysene er placeret på hver side af klingens.

For at tænde for arbejdslyset skal du trykke ned på udløseren (DCS334) eller trykke på tænd/sluk-kontakten (DCS335).

Arbejdslysene forbliver tændt i 20 sekunder, efter værktøjet er tændt, eller så længe snittet varer.

BEMÆRK: Arbejdslysene er til belysning af den aktuelle arbejdsoverflade og er ikke beregnet til brug som en lommelygte.

Før brugen

Kontrollér at din batteripakke er (helt) opladet.

DRIFT

Brugervejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne og de gældende regler.



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du trykke på udløserlås-knappen og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre skader.



ADVARSEL: Bær altid passende personligt hørevern. Under visse forhold og ved langvarig brug, kan støj fra værktøjet bidrage til tab af hørevne.



ADVARSEL: Risiko for indånding af støv. For at mindske risikoen for personskade, skal du ALTID bære en godkendt støvmaske.



ADVARSEL:

- Sørg for at arbejdsmønt er ordentligt fastspændt. Fjern søm, skruer og andet, som kan beskadige klingens.
- Kontrollér, at der er tilstrækkelig plads til klingens under arbejdsmønt. Sav ikke i materialer, der i tykkelse overstiger klingens maksimale savdybde.
- Brug kun skarpe savklinger. Beskadigede eller bøjede klinger skal omgående udskiftes.
- Brug aldrig værktøjet uden savklinge.
- For at opnå optimale resultater skal værktøjet bevæges jævnt og konstant over arbejdsmønt. Pres ikke sidelæns på klingens. Hold skoen plant mod

arbejdsmønt. Ved savning af kurver, cirkler og andre runde former skubbes værktøjet blidt fremad.

- Fjern ikke værktøjet fra arbejdsmønt, før det er standset helt. Klingens kan være meget varm efter savningen. Rør ikke ved klingens.

Korrekt håndposition (Fig. L)



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du ALTID anvende den rette håndposition som vist.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Korrekt håndposition kræver en hånd på hovedhåndtaget 9.

Skæring



ADVARSEL: Du bør ikke bruge stiksaven uden sko, da du så kan komme slemt til skade.

Lommesavning (Fig. M)

Et lommesnit er en let metode til at lave et indvendigt snit. Saven kan indsættes direkte i et panel eller en plade uden først at bore et spor eller et pilothul. Ved lommeskæring mål den overflade, der skal skæres og afmærk tydeligt med en blyant. Vip derefter saven fremad, indtil skoen forende sidder fast på arbejdsoverfladen, og klingens skærer gennem arbejdsmønt med fuldt slag. Slå værktøjet til og lad det komme op på maksimal hastighed. Hold godt fast på saven og sænk bagenden på værktøjet langsomt, indtil klingens når den fulde dybde. Hold skoen fladt imod træet og begynd at skære. Fjern ikke klingens fra snittet, mens den stadig er i bevægelse. Klingens skal stoppe helt.

Skæring i niveau (Fig. N)

Et snit i niveau er nødvendigt ved aflutning på snit op ad en væg eller en forhindring som fx fliser. En af de letteste måder på at afslutte et snit i niveau er at bruge en skæreklinge i samme niveau (DT2074). Skæreklinger i samme niveau blade giver den nødvendige rækkevidde til at skære lige op til forkanten på snitsavsken. Fjern anti-splintindsatsen og lad skoen vende tilbage til 0° positiv stopposition, før skæreklingen i niveau installeres og bruges. For at få den bedste snitkvalitet skal skæreklingen i niveau altid bruges i 0 eller 1 pendulposition. Skæreklingen i niveau må ikke anvendes til at starte snittet, fordi skæreklingen i niveau forhindrer, at skoen kan understøttes af arbejdsoverfladen. Brug praksisserne for træskæring som forklaret nedenfor.

Savning i træ

Understøt arbejdsmønt tilstrækkeligt hele tiden. Brug en højere hastighedsindstilling for skæring i træ. Forsøg ikke at tænde for værktøjet, når klingens vender imod det materiale, der skal skæres. Dette kan stoppe motoren. Anbring skoen forende på det materiale, der skal skæres og hold snitsavens sko fast imod træet under skæring. Tving ikke værktøjet; lad klingens skære med den egen hastighed. Når snittet er færdigt, slå stiksaven fra. Lad klingens stoppe helt og læg derefter saven til side, før arbejdet løses.

Savning i metal

Ved skæring i tynde målemetalplader er det bedst at anbringe træklodser nederst på metalpladen; dette vil sikre et rent snit uden risiko for vibration eller revner i metallet. Husk altid at bruge en finere klinge til jernholdige metaller (til dem som har et højt jernindhold); og brug en grovere klingen for ikke jernholdige metaller (dem som ikke indeholder jern). Brug en høj hastighedsindstilling ved skæring i bløde metaller (aluminium, kobber, messing, blødt stål, galvaniserede rør, ledningskanaler, metalplader osv.). Brug en lavere hastighed til at skære i plastik, tegl, laminat, hårde metaller og støbejern.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit DEWALT-elværktøj er beregnet til langvarig brug med minimal vedligeholdelse. Værktøjets fortsatte tilfredsstillende drift afhænger af korrekt vedligeholdelse og rengøring af værktøjet.



ADVARSEL: For at mindske risikoen for alvorlige personskader, skal du trykke på udløserlåseknappen og tage batteriet ud, før du foretager justeringer eller fjerner/installerer tilbehør. Start ved et uheld kan medføre skader.

Der kan ikke udføres service på opladeren eller batteripakken.



Smøring

Smøring af guiderulle (Fig. D)

- Smør lidt olie på guiderullen **14** med regelmæssige mellemrum for at forhindre blokering.



Rengøring



ADVARSEL: Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for personskade, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Kontakt forhandleren for yderligere oplysninger om korrekt tilbehør.

Diese sind:

- DE3241 parallelt styr
- DE3242 trammelstangl

Miljøbeskyttelse



Separate Sammlung. Produkte und Batterien, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.



Produkte und Batterien enthalten Materialien, die zurückgewonnen oder recycelt werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu reduzieren. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.2helpU.com.

Genopladelig batteripakke

Dette batteri har en lang levetid, men skal udskiftes, når det ikke afgiver tilstrækkelig effekt ved opgaver, der før var lette at udføre. Ved afslutningen af batteriets rimelige levetid bortskaffes det på en miljøsikker måde:

- Sørg for, at batteripakken er helt afladet og tag den derpå ud af værktøjet.
- Litium-ion-celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.